

Zimbra

tzanakis.dimitrios@mfa.gr

Προκήρυξη ΟΛΥΜΠΙΑ ΕΝ ΔΙΩ 2016

From : Γραφείο Καινοτόμων Δράσεων Δ/θμιας Πιερίας
<politistika@dide.pie.sch.gr>

Tue, Jan 19, 2016 02:07 PM

Subject : Προκήρυξη ΟΛΥΜΠΙΑ ΕΝ ΔΙΩ 2016

9 attachments

To : tzanakis dimitrios <tzanakis.dimitrios@mfa.gr>

Αγαπητέ κ. Τζανάκη,

σας επισυνάπτω το διαβιβαστικό, τις Προκηρύξεις και τις αιτήσεις συμμετοχής των ΟΛΥΜΠΙΩΝ ΕΝ ΔΙΩ με την παράκληση να τα προωθήσετε όπως κάθε χρόνο.

Για όποια αλλαγή ή διευκρίνιση είμαστε στη διάθεσή σας στα τηλέφωνα του Γραφείου μας.

Σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων.

Με εκτίμηση,

Διεύθυνση Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Πιερίας
Γραφείο Καινοτόμων Δράσεων

Δώρα Τσαχουρίδου

--

This message has been scanned for viruses and dangerous content by MailScanner, and is believed to be clean.



Application Athletism Francaise.docx

12 KB



Application Music Francais.docx

12 KB



Application Theatre Francais.docx

12 KB



OLYMPIA A DION (texte francais).doc

123 KB



ATH-APPLICATION FORM.doc

3 MB



MU-APPLICATION FORM.doc

83 KB



PROCLAMATION 2016.doc

735 KB



TH_APPLICATION FORM.doc

282 KB



Προκήρυξη σε Υπουργείο Εξωτερικών.docx

80 KB

FICHE DE PARTICIPATION POUR LA PERFORMANCE ATHLETISME

LE NOM DE L'ÉCOLE OU LE NOM DU GROUPE	
ADRESSE	
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE (téléphone portable)	
E-MAIL	
LE COMPAGNON CHARGÉ (Prénom - Nom - Numéro de tél. portable)	
LE NOMBRE DES PARTICIPANTS (GARÇONS - FILLES)	
DATE PROPOSÉE DE LA PERFORMANCE	
LE TITRE DE LA ATHLETISME (un résumé de la pièce, si elle n'est pas connue, OU quelques informations importantes)	

FICHE DE PARTICIPATION POUR LA PERFORMANCE MUSIQUE

LE NOM DE L'ÉCOLE OU LE NOM DU GROUPE	
ADRESSE	
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE (téléphone portable)	
E-MAIL	
LE COMPAGNON CHARGÉ (Prénom - Nom - Numéro de tél. portable)	
LE NOMBRE DES PARTICIPANTS (GARÇONS - FILLES)	
DATE PROPOSÉE DE LA PERFORMANCE	
LE TITRE DE LA PERFORMANCE (un résumé de la pièce, si elle n'est pas connue, OU quelques informations importantes sur elle)	

FICHE DE PARTICIPATION POUR LA PERFORMANCE THÉÂTRALE

LE NOM DE L'ÉCOLE OU LE NOM DU GROUPE	
ADRESSE	
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE (téléphone portable)	
E-MAIL	
LE COMPAGNON CHARGÉ (Prénom - Nom - Numéro de tél. portable)	
LE NOMBRE DES PARTICIPANTS (GARÇONS - FILLES)	
DATE PROPOSÉE DE LA PERFORMANCE	
LE TITRE DE LA PERFORMANCE (un résumé de la pièce, si elle n'est pas connue, OU quelques informations importantes sur elle)	



**RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE
MINISTÈRE DE L' EDUCATION, DE LA RECHERCHE
ET DES AFFAIRES RELIGIEUSES**

**DIRECTION D' ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET
SECONDAIRE REGIONALE
DE LA MACÉDOINE CENTRALE**

**DIRECTION D' ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE PIERIA
BUREAU D' ACTIONS INNOVATRICES**

Adresse: 8, rue P. Tsaldari
C.P. - Ville: 60134 - Katérini
Informations: Myranda Pappa
Dora Tsachouridou
Téléphone: 23510 46952, 46965
Fax: 23510 49910
Site: <http://dide.pie.sch.gr/politistika>
E-mail: politistika@dide.pie.sch.gr



**«OLYMPIA A DION»
Rencontre Internationale d'Adolescents
Sur l'Ancien Théâtre, la Musique et
l'Athlétisme**

Katérini, le 19 janvier 2016
No de Réf.: 259

**Sujet: «Rencontre Internationale d'Adolescents sur l'Ancien Théâtre, la Musique et l'
Athlétisme»**

INVITATION A PARTICIPER

Sur les pentes de la montagne mythique d' Olympe, le domicile de Dieux anciens, et au **Théâtre Antique de Dion**, l' Administration de l' Education Secondaire - Bureau d' Innovation - organise chaque année la **Rencontre Internationale d' Adolescents sur l' Ancien Théâtre, la Musique et l' Athlétisme**, sous le Bouclier du Ministère d' Education (no de ref. 209870/D2-21/12/2015), de la Comité Nationale Grecque pour UNESCO (no de ref. 5254/100.5/1383-21/12/2015), **du Ministère des Affaires Intérieures et de la Reconstitution Administrative** (ex de Macédoine et de Thrace) (no de ref. 182-4/11/2015) et **du Ministère de Civilisation** (no de ref. 6TY14653P4-F9E), sous le titre :

«Olympia à Dion»

Les luttes durent pendant neuf jours et elles se réalisent à la durée de la seconde moitié du Septembre. Chaque jour est dévoué à une sur neuf Muses de Pieria qui étaient, selon la Mythologie Grecque, les patronnesses de la connaissance, de la littérature, des arts et de la science. Ces neuf Muses étaient: Kalliopi, Eferpi, Klio, Erato, Melpomeni, Polymnia, Terpsichori, Thalia, Ourania.

Cette manifestation constitue un renouveau des anciennes luttes théâtrales, musicales et athlétiques qui avaient lieu dans la même espace, la ville sacrée des Macédoniens, sous le même titre:

«Olympia à Dion»

Dans le même Théâtre Antique de Dion, le grand poète tragique Euripide a écrit et présenté cinq de ses œuvres, le plus connu **«Vakches»**. Dans les anciens témoignages, Euripide est mort et enterré ici, à Pieria, selon l'écriture funéraire :

• **«Salut Euripide qui as ta chambre de la nuit éternelle (tombeau) sur les plages noires de Pieria... Toi qui a adoré les Muses de Pieria, tu habites près d'elles»**

Les anciens événements orchestraux et athlétiques qui avaient lieu sur les pentes de la montagne d'Olympe, à l'honneur de Zeus, ont été composés et mis en évidence par le roi Archélaos (413-399 a.C.) comme une institution à l'échelle nationale à Dion où des milliards de pèlerins floquaient du monde entier grec et plus tard du monde romain. En parallèle des luttes théâtrales, se réalisaient celles de la musique et des sports. Dans ces luttes participaient bien des artistes et des athlètes mais aussi des orateurs qui présentaient leurs qualités. Les célébrations commençaient par le sacrifice à Zeus Olympique et pour ça ont été appelées «Olympia à Dion». Pendant la durée de ces célébrations, on a honoré les neuf filles de Zeus et de Mnémosyne. A la durée du règne du roi Philippe le deuxième et du son fils Alexandre le troisième (le Grand), les célébrations –«Olympia à Dion» - ont acquis une grande reconnaissance à l'échelle nationale. Les «Olympia à Dion» ont été continués jusqu'à l'époque chrétienne comme une célébration nationale. A leur place, «Démétria» sont apparus puisque Thessalonique est devenue la capitale de Macédoine.

Les thèmes de ces luttes d'adolescents se basent sur les œuvres dramatiques de l'Antiquité, grecque, romaine ou d'autres peuples aussi, tel qu'il est exprimé aux années précédentes, comme aussi des jeux sportifs complètement anciens. Les thèmes des groupes musicaux sont en harmonie avec l'ambiance de la manifestation.

Dès l'année dernière, en suivant les pas de l'ancienne organisation «Olympia à Dion», nous incluons des groupes musicaux de jeunes comme aussi des groupes sportifs de jeunes qui s'occupent du renouveau des Jeux Olympiques classiques.

Les Luites Internationales «Olympia à Dion» **n'ont pas l'air de compétition.** Les membres de la Rencontre Internationale d'Adolescents sur l'Ancien Théâtre, la Musique et l'Athlétisme «OLYMPIA A DION» sont :

- Le Sacré Cathédrale de Kitros, Katérini et Platamonas
- La Préfecture de la Macédoine Centrale
- L'Université d'Aristote de Thessalonique
- L'Université de Macédoine de Thessalonique
- Le Théâtre d'Etat de la Grèce du Nord
- Les Municipalités de Pieria (municipalité de Katérini, municipalité de Dion - Olympos, municipalité de Pydna - Kolindros)

Les buts de la Rencontre des Jeunes sont :

- La présentation et la compréhension du caractère éducatif de l'art théâtral comme une expression universelle
- L'approche et la familiarisation des élèves aux textes importants des écrivains Grecs ou étrangers
- La compréhension profonde et les échanges des idées et des valeurs culturelles, reconnues partout dans le monde
- La communication et la connaissance d'autres civilisations et aussi la contribution du différent de chaque civilisation à la création d'une civilisation universelle
- L'encouragement des élèves à développer des relations amicales
- L'expédition d'échanges des expériences entre les écoles et la création des nouveaux joints.
- A cultiver aux élèves et à la civilisation en général l'éducation théâtrale, musicale et de bien lutter
- A montrer à tous l'universalité de la pensée grecque et l'attitude de vie comme valeurs intemporelles jusqu'aujourd'hui.

INFORMATIONS SUR LA PARTICIPATION

Les groupes de jeunes qui s'intéressent à participer à « Olympia à Dion » avec un groupe théâtral ou musical, ils doivent remplir et envoyer la fiche de participation ci-dessous, par la poste et en e-mail, jusqu' à la fin du Mars. La même procédure est pour les groupes sportifs.

Avec la fiche, les écoles devront envoyer un DVD, de durée de 10 minutes, qui montrera la performance ou les répétitions pour les groupes qui s'occupent du théâtre et trois (3) photo. En plus, il faut envoyer un catalogue des participants (nom et prénom) aussi bien que les noms des enseignants – responsables. Le même s'applique et aux groupes musicaux et sportifs. Tout ça sera inclus au programme qui sera publié à l'adresse d'envoi:

Administration de l'Education Secondaire

Bureau d'Actions Innovatrices

8, rue P. Tsaldari

C.P. 60134 - Katérini

E-mail : politistika@dide.pie.sch.gr

Tél. : (0030)2351046952 et (0030)2351046965

Fax : (0030)2351049910

Site : <http://dide.pie.sch.gr/politistika>

CONDITIONS DE PARTICIPATION

1. Les groupes théâtraux et musicaux faudra-t-il se composer par des élèves ou des étudiants. Même les élèves qui ont terminé l'école l'année dernière, peuvent participer au groupe théâtral de leur école.
2. Chaque groupe d'écoliers- étudiants théâtral, musical ou sportif doit s'accompagner d'un certain numéro d'enseignants selon la législation du pays d'origine des participants (la législation grecque relative / Y.A. 129287/G2/10-11-2011, FEK 2769 v. B, chap. 8)
3. La pièce avec laquelle les élèves vont participer, peut venir de l'ancienne tradition locale de leur pays d'origine. (Dans ce cas, il faut envoyer plus d'informations sur la pièce)
4. Les pièces doivent avoir une durée de 50-80 minutes.
5. Chaque groupe théâtral participe à « Olympia à Dion » avec une seule œuvre. Le comité qui organise les luttes peut proposer une encore performance dans un autre lieu, sauf le théâtre antique de Dion, si l'école le veut.
6. Les organisateurs vont faciliter le logement des groupes à la durée de la manifestation.
Pour plus d'informations, renseignez-vous aux numéros: 2351046952, 2351046965.
7. Le déplacement des groupes théâtraux qui viendront des pays étrangers, deviendra aux frais des organisateurs dans la Grèce. Particulièrement, de l'aéroport «Macédoine» de Thessalonique à l'hôtel et le retour, et de l'hôtel au Théâtre Antique de Dion et le retour, s'il n'existe aucun moyen de transport.
8. Seulement les petits accessoires qui peuvent se transporter sont permis
9. Les «Olympia à Dion» **n'ont pas l'air de compétition**. A la fin de la performance, les groupes participants gagneront des plaques de souvenir et des diplômes de participation.
10. Au cas où il y aura plusieurs candidatures, plus de nombre prévu, le comité artistique va choisir les pièces présentées.

En cadre de la manifestation, les groupes qui participeront peuvent visiter le Parc archéologique de Dion, le Musée d'archéologie, se promener aux sentiers de la montagne d'Olympe, visiter la rivière légendaire d'Elikon - Vafyra, où les Ménades en folie ont assassiné Orphée, visiter l'ancienne Pydna ou le général Kassandros a tué en pierres Olympias, la mère d'Alexandre le Grand.

Les participants peuvent aussi visiter les anciens Lévitra, où Orphée est né, le vieux et le nouveau monastère de Saint Denis à Olympe.

D'autres paysages, d'un grand intérêt, près de Dion, sont les monuments de Thessalonique, le tombeau de Philippe le deuxième à Vergina, l'Ecole d'Aristote à Mieza.

Pendant la durée de la Rencontre, et en même temps, d'autres manifestations se réalisent, comme des actes folkloriques, des danses folkloriques (pour les équipes étrangères) et une

présentation relative au théâtre ancien par des acteurs. **La section du Théâtre de l'Université «Aristote» de Thessalonique organise des laboratoires à Dion auxquels les enseignants qui accompagnent les équipes peuvent participer.**

La Chargée du Bureau
d'Innovation

Le Président du Comité
d'Organisation

Le Directeur de l'Administration
de l'Education Secondaire

Myranda Pappa

Dr. Athanassios Bindas

Dr. Ioannis Kaztaridis

OLYMPIA A DION
Rencontre Internationale d'Adolescents
Sur l' Ancien Théâtre, la Musique et l' Athlétisme

LE DIRECTEUR DE L'ÉCOLE

SIGNATURE



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
Π/ΘΜΙΑΣ & Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΠΙΕΡΙΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΑΙΝΟΤΟΜΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ

HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF
EDUCATION, RESEARCH & RELIGION

REGIONAL DIRECTORATE
PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION
OF CENTRAL MACEDONIA

DIRECTORATE OF HIGH SCHOOL EDUCATION
OF PIERIA
INNOVATIVE ACTIONS DEPARTMENT



«ΟΛΥΜΠΙΑ ΕΝ ΔΙΩ»
ΔΙΕΘΝΗΣ ΝΕΑΝΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ
ΑΡΧΑΙΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ

«OLYMPIA IN DION»
INTERNATIONAL YOUTH MEETING –
DRAMA, MUSIC AND ATHLETICS

ΑΙΤΗΣΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ

APPLICATION FORM OF ATHLETICS

ΣΧΟΛΕΙΟ Η ΟΜΑΔΑ (SCHOOL OR GROUP NAME)	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ (ADDRESS)	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ (TELEPHONE NUMBER)	
E-MAIL	
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ/Η ΣΥΝΟΔΟΣ (GROUP LEADER) (Όνομα- Επίθετο- αριθμό κινητού τηλεφώνου) (Name- Cell Phone Number)	
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ (ΑΓΟΡΙΑ-ΚΟΡΙΤΣΙΑ) (PARTICIPANT' S NUMBER BOYS AND GIRLS)	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ (PROPOSED DATE OF ATHLETIC PERFORMANCE)	
ΤΙΤΛΟΣ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ (THE TITLE OF ATHLETICS- Pagration, Longjump)	



Εκπαιδευτικός, Επιστημονικός
και Πολιτιστικός Οργανισμός των
Ηνωμένων Εθνών

Ελληνική Εθνική
Επιτροπή
για την UNESCO

(A brief summary of the athletics if it is not very known OR any significant information about it)

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ
THE SCHOOL PRINCIPAL

(Υπογραφή-Σφραγίδα)
(Signature)



Εκπαιδευτικός, Επιστημονικός
και Πολιτιστικός Οργανισμός των
Ηνωμένων Εθνών

Ελληνική Εθνική
Επιτροπή
για την UNESCO

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
Π/ΘΜΙΑΣ & Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΠΙΕΡΙΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΑΙΝΟΤΟΜΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ

HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF
EDUCATION, RESEARCH & RELIGION

REGIONAL DIRECTORATE
PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION
OF CENTRAL MACEDONIA

DIRECTORATE OF HIGH SCHOOL EDUCATION
OF PIERIA
INNOVATIVE ACTIONS DEPARTMENT



«ΟΛΥΜΠΙΑ ΕΝ ΔΙΩ»
ΔΙΕΘΝΗΣ ΝΕΑΝΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ
ΑΡΧΑΙΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ

«OLYMPIA IN DION»
INTERNATIONAL YOUTH MEETING –
DRAMA, MUSIC AND ATHLETICS

ΑΙΤΗΣΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ

APPLICATION FORM OF THE CONCERT

ΣΧΟΛΕΙΟ Η ΟΜΑΔΑ (SCHOOL OR GROUP NAME)	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ (ADDRESS)	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ (TELEPHONE NUMBER)	
E-MAIL	
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ/Η ΣΥΝΟΔΟΣ (GROUP LEADER) (Όνομα- Επίθετο- αριθμό κινητού τηλεφώνου) (Name- Cell Phone Number)	
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ (ΑΓΟΡΙΑ- ΚΟΡΙΤΣΙΑ) (PARTICIPANT' S NUMBER BOYS AND GIRLS)	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΜΟΥΣΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ (PROPOSED DATE OF PERFORMANCE)	
ΤΙΤΛΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ (THE TITLE OF THE CONCERT) (A brief summary of the concert if it is not very known OR any significant information	

about it)	
ΧΡΟΝΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ DURATION OF PERFORMANCE	

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ
THE SCHOOL PRINCIPAL

(Υπογραφή-Σφραγίδα)
(Signature)



HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF
EDUCATION, RESEARCH & RELIGION

REGIONAL DIRECTORATE OF
PRIMARY & SECONDARY EDUCATION
OF CENTRAL MACEDONIA

DIRECTORATE OF HIGH SCHOOL
EDUCATION OF PIERIA
INNOVATIVE ACTIONS DEPARTMENT



«OLYMPIA IN DION»
INTERNATIONAL YOUTH THEATRE,
MUSIC AND ATHLETIC MEETING

Address: 8, P. Tsaldari Str.
Postal Code-City: 60100, Katerini
Information: Miranta Pappas
Theodora Tsachouridou
Telephone Number: 23510-46952, 46965
Fax: 23510- 49910
Website: <http://dide.pie.sch.gr/politistika>
E-mail: politistika@dide.pie.sch.gr

Katerini :	18/1/2016
Ref. No.:	259

SUBJECT: "INTERNATIONAL YOUTH THEATRE, MUSIC AND ATHLETIC MEETING"

At the foothills of the famous Mount Olympus, the home of the ancient gods, and in the Ancient Theatre of Dion, the Directorate of High School Education in Pieria and its Cultural Actions Department organize every year the **International Youth Meeting of Ancient Drama, Music and Athletics** which is set under the auspices of the Greek Ministry of Education, Research and Religious Affairs, (Ref. Number of Approval: 209870/Δ2-21/12/2015), the Greek National Commission for UNESCO (Ref. Number of Approval: 5254/100.5/1383-21/12/15), the Ministry of Interior and Administrative Reform (Ref. Number of Approval: 182-4/11/2015) and the Ministry of Culture (Ref. Number of Approval: 6TYI4653Π4-Φ9E) titled :

Theatre, Music and Athletic Games: «Ολύμπια εν Δίῳ» (Olympia in Dion)

The Games last for nine (9) days and take place the second half of September. Weekends are not included. Each day is dedicated to each of the nine Pierian Muses, who according to Greek Mythology were the patron goddesses of Knowledge,



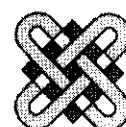
Hellenic
National Commission
for UNESCO



ARISTOTLE
UNIVERSITY OF
THESSALONIKI



HELLENIC
REPUBLIC
UNIVERSITY
OF MACEDONIA



UNIVERSITY
OF WESTERN
MACEDONIA

Literature, Arts and Sciences. They were: Calliope, Euterpe, Clio, Erato, Melpomene, Polyhymnia, Terpsichore, Thalia, Urania.

The event is a revival of the ancient games which were held on the same place, the sacred city of the Macedonians, under the same title; "Olympia in Dion".

In the Ancient Theatre of Dion the great tragic poet Euripides wrote and presented five of his plays among which his last masterpiece "Bacchae". According to ancient writers, Euripides died and was buried in Pieria. On his tombstone the Athenians engraved the following epigram:

*"Χαίρε μελαμπετάλοις, Ευριπίδη, εν γυάλοισι Πιερίας τον αεί νυκτός έχων
θάλαμον...ως αν λάτρης περιδων ναίης αγχόθι Πιερίδων".*

"Be happy, Euripides, to have your eternal night's home (grave) at the deep-blue see-side in Pieria..."

"You who adored Pierian Muses continue to live close to them"

The archaic choral, the dancing and the athletic ceremonies as well as the orpheic mystic events that were held on the slopes of Mount Olympus in honour of Zeus, king Archelaus(413-399 b.C.) established and highlighted them on a national range, where thousands of pilgrims came from all over the known world. Along with the theatre games, musical and sports games were held too, in which artists and athletes participated from the Greek and later on of Roman cities. The celebrations started with a sacrifice to Olympian Zeus. That is why they are called "Olympia in Dion". During the reign of Phillip the II and his son Alexander the III (the Great) "Olympia in Dion" became reknowned all over the world. They continued up to the Christian times as a nationwide celebration until the games "Demetria" succeeded them, after Thessaloniki became the capital of Macedonia.

The themes of these games include student performances of Ancient Greek, Latin and other peoples' Dramas, concerts and athletic meetings of archaic style.

The International Youth Meeting of Ancient Drama, Music and Athletics "Olympia in Dion", **is not a competitive event.**

Cooperating members of the International Youth Meeting of Ancient Drama, Music and Athletics "Olympia in Dion" are:

- The Archdiocese of Kitros, Katerini & Platamon
- The Region of Central Macedonia
- The Aristotle University of Thessaloniki
- The University of Macedonia – Thessaloniki
- The Northern State Theater of Greece
- The Municipality of Katerini
- The Municipality of Dion-Olympous
- The Municipality of Pydna-Kolindros



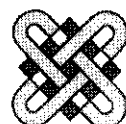
Hellenic
National Commission
for UNESCO



ARISTOTLE
UNIVERSITY OF
THESSALONIKI



UNIVERSITY
OF MACEDONIA



UNIVERSITY
OF WESTERN
MACEDONIA

ITS AIMS ARE:

- to present and understand the educational character of early theatrical art as a humanistic universal expression
- to make students approach and familiarize with important ancient Greek and foreign authors' texts.
- to deeply understand the cultural exchange values which is an international need, recognize and accept eternal ideas and values.
- to communicate and getting to know other cultures and their contribution to diversity of each culture in the creation of world wide culture.
- to encourage students to develop friendly relations.
- to promote the exchange of experiences between schools and to create new bonds .
- to promote theatrical education for students as a contribute to culture.
- to highlight the universality of the Ancient Theatre and its everlasting value up to modern times

INFORMATION ABOUT PARTICIPATION

Schools, Universities and Informal groups that are interested in participating in "Olympia in Dion" must send the Application form attached, by email and by post by **31th of March, 2016.**

With the Application Form Schools/Universities/Informal groups must also send:

1. **a DVD ten (10) minutes from the rehearsals or performances**
2. **3 photos (rehersal or previous performance)**
3. **a list with the names of the students and their teacher(s) in charge**, in order to be included in the program that will be published. All the above material must be sent to:

Directorate of High School Education in Pieria

Innovative Actions Department

8, P. Tsaldari Str.

60 100 KATERINI, GREECE

Email: politistika@dide.pie.sch.gr

Phone Numbers: (0030)23510 46952 or (0030) 23510 46965



Hellenic
National Commission
for UNESCO



ARISTOTLE
UNIVERSITY OF
THESSALONIKI



HELENIC
REPUBLIC
UNIVERSITY
OF MACEDONIA



UNIVERSITY
OF WESTERN
MACEDONIA

Fax: (0030)2351049910

Website: <http://dide.pie.sch.gr>

After the end of the procedures, scheduled performance draft will be sent to the elected schools.

CONDITIONS FOR PARTICIPATION

1. Theatre, music and athletic groups should be composed exclusively by young people. Graduate students have the right to participate in the theatrical group of their school.
2. Each group will be accompanied by teachers according to the legislation of their countries. (Greek legislation: YA129287/G2/10-11-2011, FEK 2769, Chapter B').
3. The play of the students' theatre group could be a play of ancient local tradition of the country from where the theatre group comes. (In this case more information must be sent to the organizing committee).
4. The performance should last for 50-80 minutes.
5. Each group participates in "Olympia in Dion" with only one performance. The organizers may propose a second performance in another place if the participating group accepts it.
6. The organizers will facilitate participating groups for their accommodation. **For more information contact us 00302351046952.**
7. Groups coming from abroad to the **airport of Theassaloniki** will be transferred to the **hotel in Pieria** and back to the airport on organizers' expenses.
8. Only small- size transportable scenery is proposed.
9. The theatre games "Olympia in Dion" have not a competitive character. After the performance special awards are granted to the participant groups and certificates of participation to the participant actors.
10. Applications will be examined early in June and elected groups will be informed in time in order to prepare their trip.

Moreover, the groups will have the unique opportunity to visit the archaeological park of Dion, the archaeological museum of Dion, to walk in the paths of the legendary Olympus, home of the twelve Gods, to visit the legendary river Helicon- Vafyra where the Maenads killed Orpheus, to visit the Ancient Pydna where



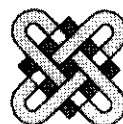
Hellenic
National Commission
for UNESCO



ARISTOTLE
UNIVERSITY OF
THESSALONIKI



HELLENIC
REPUBLIC
UNIVERSITY
OF MACEDONIA



UNIVERSITY
OF WESTERN
MACEDONIA

Cassander arrested and killed Olympias, the mother of Alexander the Great. Participants may also visit the Old and New Monastery of Agios Dionysios in Olympus.

In nearby regions of interest are the monuments in Thessaloniki, the tomb of Phillip the II in Vergina, the School of Aristotle in Mieza.

During "Olympia in Dion" groups from abroad will have the opportunity to learn Greek dances.

Finally, during the time of the International Youth Meeting cultural activities will take place which groups may visit.

In Charge of
Innovative Activities
Department

Miranta Pappa

The President of
the Organizing Committee

Dr. Athanasios Bindas

Director of
High School Education
of Pieria

Dr. Ioannis Kaztaridis





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

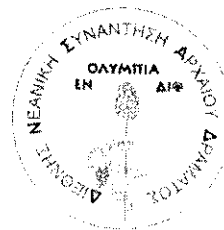
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
Π/ΘΜΙΑΣ & Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΠΙΕΡΙΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΑΙΝΟΤΟΜΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ

HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF
EDUCATION RESEARCH & RELIGION

REGIONAL DIRECTORATE
PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION
OF CENTRAL MACEDONIA

DIRECTORATE OF HIGH SCHOOL EDUCATION
OF PIERIA
INNOVATIVE ACTIONS DEPARTMENT



«ΟΛΥΜΠΙΑ ΕΝ ΔΙΩ»
ΔΙΕΘΝΗΣ ΝΕΑΝΙΚΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ
ΑΡΧΑΙΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΜΑΤΩΝ

«OLYMPIA IN DION»
INTERNATIONAL YOUTH MEETING -
DRAMA, MUSIC AND ATHLETICS

ΑΙΤΗΣΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ ΘΕΑΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ
APPLICATION FORM OF THE THEATRICAL PERFORMANCE

ΣΧΟΛΕΙΟ Η ΟΜΑΔΑ (SCHOOL OR GROUP NAME)	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ (ADDRESS)	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ (TELEPHONE NUMBER)	
E-MAIL	
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ/Η ΣΥΝΟΔΟΣ (GROUP LEADER) (Όνομα- Επίθετο- αριθμό κινητού τηλεφώνου) (Name- Cell Phone Number)	
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΩΝ (ΑΓΟΡΙΑ-ΚΟΡΙΤΣΙΑ) (PARTICIPANT' S NUMBER BOYS AND GIRLS)	
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΘΕΑΤΡΙΚΟΥ (PROPOSED DATE OF PERFORMANCE)	
ΤΙΤΛΟΣ ΘΕΑΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ (λίγα λόγια για την παράσταση) (THE TITLE OF THE PERFORMANCE) (A brief summary of the play if it is not very	



Εκπαιδευτικός, Επιστημονικός
και Πολιτιστικός Οργανισμός των
Ηνωμένων Εθνών

Ελληνική Εθνική
Επιτροπή
για την UNESCO

known OR any significant information about
it)

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ
THE SCHOOL PRINCIPAL

(Υπογραφή-Σφραγίδα)
(Signature)



Εκπαιδευτικός, Επιστημονικός
και Πολιτιστικός Οργανισμός των
Ηνωμένων Εθνών

Ελληνική Εθνική
Επιτροπή
για την UNESCO